



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szorowarka

WM20E



Przed użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i przestrzegać zawartych w niej wskazówek!

OGÓLNE

Przedmowa	3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
Dane techniczne	4
Przegląd głównych komponentów	5
Instrukcja obsługi	6

KONSERWACJA

Regularne przeglądy	7
Rozwiązywanie problemów	8
Serwis & Kontakt	8
Deklaracja zgodności WE	9

PRZEDMOWA

Gratulujemy zakupu nowej szorowarki WM20E. Ta maszyna czyszcząca została wykonana z wysokiej jakości materiałów, specjalnie z myślą o długotrwałej i niezawodnej eksploatacji.

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi WM20E przed uruchomieniem należy koniecznie przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń powstałych podczas transportu. Uszkodzonych urządzeń nie wolno używać.

WM20E służy do skutecznego czyszczenia gładkich powierzchni podłogowych w pomieszczeniach. Nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Firma Wipeket nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania urządzenia czyszczącego niezgodnie z jego przeznaczeniem lub nieprzestrzegania wytycznych i zasad postępowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Operator / użytkownik musi zapewnić prawidłowe użytkowanie szorowarki przez przeszkolony i upoważniony personel.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel.
- Obsługa szorowarki jest dozwolona wyłącznie dla osób dorosłych, zdrowych fizycznie i psychicznie.
- Nie należy przejeżdżać maszyną WM20E po linach lub gorących powierzchniach, a także po materiałach łatwopalnych, toksycznych i szkodliwych, aby uniknąć zaplądania i uszkodzenia szczotki. Podczas obsługi maszyny należy nosić odzież roboczą.
- Nie używać maszyny w obecności łatwopalnych lub wybuchowych gazów, cieczy lub oparów.
- Maszynę należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać maszyny na działanie opadów atmosferycznych.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni podłogi, należy wyłączyć szczotkę podczas postoju maszyny. Nie stawiać pojemników z płynami na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia do transportu ciężkich ładunków.
- Przed konserwacją lub naprawą wyłączyć urządzenie i odłączyć bieguny akumulatora.
- Kwas akumulatorowy może spowodować obrażenia skóry i oczu. Podczas pracy z akumulatorami należy nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie sięgać pod obracającą się szczotkę. Trzymać luźną odzież i włosy z dala od szczotki.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu chronionym przed mrozem, gdy nie jest używane.
- W przypadku dłuższego przechowywania należy całkowicie opróżnić zbiorniki i przewody. Temperatura poniżej 0°C może spowodować uszkodzenie urządzenia. Akumulatory należy ładować w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Uciekające gazy mogą się zapalić w zamkniętej przestrzeni. Dlatego podczas ładowania nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych.
- WM20E należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej w zestawie.
- W przypadku konieczności wymiany części urządzenia należy skontaktować się z serwisem. Modyfikacje i zmiany urządzenia niezatwierdzone przez producenta powodują wygaśnięcie gwarancji.



Aby uniknąć zakłóceń i uszkodzeń, należy używać wyłącznie środków czyszczących o niskiej zawartości piany.

DANE TECHNICZNE

OGÓLNE

Typ	Jednostka	Wartość
Marka		wipeket
Model		WM20E
Szerokość	mm	444
Głębokość	mm	1.070
Wysokość	mm	1.080
Waga	kg	104
Częstotliwość	Hz	50
Zakres zastosowania		Wnętrze

WYMIARY

Typ	Jednostka	Wartość
Szerokość drążka wycieraczki_x000D_	mm	450
Średnica szczotki	mm	380
Szerokość czyszczenia	mm	450
Długość węża	mm	470
Zbiornik świeżej wody	l	20
Zbiornik na ścieki	l	22
Promień skrętu	mm	750

WSPÓŁCZYNNIK OTOCZENIA

Typ	Jednostka	Wartość
Głośność	dB	70

BATERIA

Typ	Jednostka	Wartość
Bateria		VRLA-AGM
Szerokość baterii	mm	150
Poziom naładowania baterii	mm	85
Wysokość baterii	mm	50
Waga baterii	kg	18
Liczba baterii		2
Napięcie na baterię	V	12
Napięcie nominalne	V	24
Pojemność nominalna	Ah	32
Żywotność baterii	h	1,5
Czas ładowania	h	4 - 6

MOC

Typ	Jednostka	Wartość
Wydajność czyszczenia	m²/h	1.650
Moc silnika szczotkowego	W	250
Moc silnika ssącego	W	400
Nacisk szczotki myjącej	kg	16
Prędkość obrotowa szczotki	rpm	120

OPONY I KÓŁKA

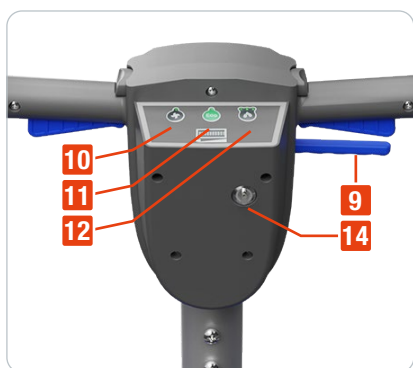
Typ	Jednostka	Wartość
Średnica koła	mm	210
Opony		guma pełna

INNE

Typ	Jednostka	Wartość
Środki czyszczące		Niskopieniący / neutralny / alkaliczny wielofunkcyjny środek do czyszczenia maszyn

PRZEGLĄD GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW

Nr.	Oznaczenie
1	Szczotka czyszcząca
2	Listwa wycierająca
3	Zbiornik świeżej wody
4	Zbiornik na ścieki
5	Wąż ściekowy
6	Wąż ssący
7	Podnoszenie listwy wycierającej
8	Uchwyt
9	Regulacja dyszla
10	Silnik ssący Wł / WYł
11	Tryb ECO
12	Regulacja ilości wody
13	Zawór
14	Akumulator Wł / WYł



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdź, czy wszystkie elementy łączące i mocujące są prawidłowo dokręcone.
2. Sprawdź, czy wszystkie widoczne części są w dobrym stanie.
3. Upewnij się, że węże ssące są podłączone.
4. Przymocuj listwę wycierającą do uchwyty listwy wycierającej, ustaw jej położenie i dokręć oba uchwyty.
5. Podłącz wężyk ssący do zbiornika na ścieki.
6. Zamocować szczotkę do uchwyty szczotki. Wybrać odpowiednią szczotkę lub pady czyszczące w zależności od warunków podłoża. Operator powinien trzymać mocno uchwyt, aby podnieść przód urządzenia.
7. Szczotkę można odłączyć samodzielnie za pomocą przycisku na panelu sterowania.
8. Ostrożnie włóż akumulator. W tym celu podnieś zbiornik na ścieki (uważaj na wężyk), komora akumulatora znajduje się pod zbiornikiem na ścieki.
9. Sprawdź, czy akumulator jest w pełni naładowany.

WŁĄCZENIE



Aby uniknąć zakłóceń i uszkodzeń, należy używać wyłącznie środków czyszczących o niskiej zawartości piany.

- Naładuj urządzenie do pełna.
- Wlej czystą wodę i środek czyszczący do zbiornika na świeżą wodę (3).
- Ustaw wymagany przepływ wody odpowiednio do stopnia zabrudzenia podłogi.
- Naciśnięcie uchwyty (8) powoduje opuszczenie listwy wycierającej (2) i przygotowanie urządzenia do czyszczenia.

CZYSZCZENIE

- Upewnij się, że z podłogi zostały zebrane grube zabrudzenia.
- Dostosuj wysokość uchwyty (8) do własnych potrzeb.
- Włącz urządzenie (14), naciskając symbol silnika ssącego (10).
- Funkcja ssania zostanie włączona.
- Ustaw żądaną ilość wody (12):
 - Niski (1 dioda LED świeci): woda pompowana jest przez 2 sekundy, następnie następuje 2-sekundowa przerwa. (Pełny zbiornik wystarcza na około 36 minut)
 - Średni (świecą się 2 diody LED): woda pompowana jest przez 2 sekundy, następnie następuje 1 sekunda przerwy. (Pełny zbiornik wystarcza na około 27 minut)
 - Wysoki (świecą się 3 diody LED): woda pompowana jest bez przerwy. (Pełny zbiornik wystarcza na około 18 minut)
- Po zakończeniu czyszczenia wyłączyć silnik ssący (10).
- Podnieść uchwyt (7), listwa wycierająca podniesie się do góry. Opróżnić zbiornik na brudną wodę za pomocą wężyka spustowego (5).
- Wyczyścić i konserwować urządzenie zgodnie z instrukcją.



Regularnie opróżniaj zbiornik na ścieki. Należy go opróżniać po każdym użyciu.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ŚCIEKI

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Odłącz węże od zbiornika.
- Zbiornik na ścieki można wyjąć, lekko go podnosząc.
- Opróżnij zbiornik na ścieki w odpowiednim miejscu.
- Podłącz ponownie węże.
- Urządzenie jest teraz gotowe do ponownego użycia.

PO CZYSZCZENIU

Po wyczyszczeniu podłogi i przed wyłączeniem urządzenia należy postępować w następujący sposób:

- Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Wyłącz urządzenie i baterię.



Po użyciu urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym, chronionym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu. Opróżnić zbiorniki oraz węże urządzenia.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Przed ładowaniem WM20E należy wyłączyć urządzenie i akumulator.
- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego i podłącz ją do urządzenia.
- Wskaźnik stanu naładowania na ładowarce pokazuje, w jakim stopniu urządzenie zostało już naładowane.
- Jeśli ładowarka świeci się na czerwono, oznacza to, że urządzenie nie jest jeszcze w pełni naładowane. Gdy zapali się zielona lampka, urządzenie WM20E jest gotowe do pracy.

REGULARNE PRZEGLĄDY

Przed każdym czyszczeniem przeprowadź krótką kontrolę wzrokową. Zwróć szczególną uwagę na następujące elementy:

- Szczotka
- Listwa wycierająca
- Węże
- Panel sterowania

Co tydzień sprawdzaj działanie urządzenia:

- Czy szczotka czyszcząca obraca się bez problemów?
- Czy woda rozpryskuje się równomiernie?
- Czy wszystkie funkcje działają prawidłowo?

Co roku należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez wykwalifikowanego fachowca. Należy regularnie czyścić filtr świeżej wody oraz filtr powietrza.



Przed każdą konserwacją i przeglądem należy wyłączyć maszynę.

WYMIANA SZCZOTKI



Podczas wymiany szczotki należy nosić rękawiczki, ponieważ można się skaleczyć o włosie.

1. Obróć szczotkę czyszczącą, aby ją odłączyć.
2. Weź nową szczotkę czyszczącą / podkładkę i załóż ją.
3. Obróć szczotkę czyszczącą, aby przymocować ją do płyty.



Gumowe uszczelki na listwie wycieraczek również można wymienić. Jeśli są zużyte z jednej strony, można je odwrócić.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić maszyny	Uszkodzony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
	Brak zasilania	Naładuj akumulator, w razie potrzeby wymień
	Poluzowany styk akumulatora	Sprawdź styk
	Uszkodzony wyłącznik główny	Wymień główny wyłącznik
Szczotka czyszcząca trzyma się	Brak zasilania	Naładuj akumulator, w razie potrzeby wymień
	Poluzowany styk akumulatora	Sprawdź styk
	Uszkodzony wyłącznik główny	Wymień główny wyłącznik
	Ciało obce na listwie wycieraczek	Usuń ciała obce
Silnik ssący wyłącza się	Brak zasilania	Naładuj akumulator, w razie potrzeby wymień
	Poluzowany styk akumulatora	Sprawdź styk
	Uszkodzony wyłącznik główny	Wymień główny wyłącznik
Woda nie jest wypompowywana	Brak wody	Wlej wodę i środek czyszczący
	Zatkanie w przewodzie wodnym	Oczyść przewód wodny i filtr
	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	Wymień zawór elektromagnetyczny
Brak zasysania wody	Uszkodzona uszczelka	Wymień uszczelkę
	Uszkodzone lamele, ciała obce na lamelach	Wyczyść lub wymień
	Nieszczelna pokrywa rury odpływowej	Uszczelnij lub wymień
Wyciek wody po wyłączeniu urządzenia	Zatkanie zaworu elektromagnetycznego	Sprawdź i wyczyść zawór elektromagnetyczny
Woda nie jest zasysana	Silnik ssący nie jest włączony	Włącz silnik ssący
	Zbiornik na ścieki jest pełny	Opróżnij zbiornik na ścieki
	Listwa wycierająca lub wąż próżniowy jest zatkany, pęknięty lub odłączony	Sprawdź wszystkie złącza i węże w urządzeniu
	Uszczelki wycierające są źle wyrównane	Sprawdź ustawienie skrobaków
Listwa wycierająca pozostawia smugi	Na uszczelce wycierającej znajdują się pozostałości	Wyczyść wycieraczki szmatką
	Uszczelki są porowate lub uszkodzone	Wymień uszczelki
	Podłoga nie została odpowiednio zamieciona przed czyszczeniem	Przed czyszczeniem maszyną zamieść podłogę
Podłoga nie jest prawidłowo szorowana lub wycierana	Silnik szczotki jest uszkodzony	Oddaj maszynę do serwisu
	Nadmierne zużycie szczotki	Wymień szczotkę
	Urządzenie porusza się zbyt szybko po zabrudzonych miejscach	Przejeżdż powoli po szczególnie zabrudzonych miejscach
Urządzenie nie ładuje się	Ładowarka nie jest prawidłowo podłączona	Sprawdź połączenia wtykowe i podłącz je prawidłowo
	Ładowarka jest uszkodzona	Skontaktuj się z serwisem
	Akumulator jest uszkodzony / głęboko rozładowany	Ładuj akumulator dłużej / wymień go

SERWIS & KONTAKT

Skontaktuj się z naszymi ekspertami ds. produktów i znajdź pomoc i rozwiązania dla swojego produktu. Znajdź wszystkie informacje kontaktowe wymienione według kraju i języka: www.topregal.com/pl/service

Odpowiedzialny za treść:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

Deklaracja zgodności WE

Producent

**TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Niemcy**

niniejszym oświadczam, że poniższy produkt

Oznaczenie produktu:

**wipeket
Szorowarka**

Typ:

WM20E

Numer seryjny:

WM20E-1000000000 – WM20E-9999999999

wszystkie odpowiednie przepisy stosowanego ustawodawstwa (zwanego dalej „ustawodawstwem“) w tym wszelkie zmiany mające zastosowanie w momencie składania oświadczenia – są zgodne. Producent jest odpowiedzialny za wydanie niniejszej deklaracji zgodności. Niniejsza deklaracja odnosi się tylko do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do użytku; wszystkie dodane później części i / lub ingerencja użytkownika nie będzie brana pod uwagę i uwzględniana.

Jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw europejskich:

**2006/42/WE Dyrektywa maszynowa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)**

Zgodne z postanowieniami poniższych norm:

EN ISO 12100

EN 60335-1/A11/A13

EN 60335-2-72

EN 62233

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3/A1/AC

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3/A1

Nazwisko i adres osoby upoważnionej, do sporządzenia dokumentacji technicznej:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Niemcy

Miejsce: Filderstadt
Data: 01.08.2021



Juergen Effner
Chief Executive Officer

TOPREGAL

